

評《中國語言學論文索引》

許 禮 平

《中國語言學論文索引》，中國科學院語言研究所編。書分甲、乙兩編，乙編初版於1959年12月，1965年4月出增訂本，甲編初版於1965年6月，以上均為科學出版社出版。1978年10月，商務印書館用原科學出版社紙型重印，封面仍舊標列：“內部資料·注意保存”，不公開發行。1979年夏，香港某圖書公司據商務版影印，印刷欠佳，流傳不廣。1979年9月，三聯書店香港分店據商務版影印，甲、乙編合訂為精裝一巨冊，10月間正式發行。

《中國語言學論文索引》是目前中國語言學方面較為完備的文獻檢索工具書，其優點有以下幾個方面：

1. 所收資料時間較長。甲編收1900年至1949年約五十年間資料，乙編收1950年至1963年共十三年間資料，兩編合計達六十三年。
2. 取材範圍較廣。甲編收六百餘種報刊論文集，乙編收二百四十餘種報刊、五十餘種論文集。
3. 所收資料較多。甲編收論文五千餘篇，乙編收論文七千餘篇，合共一萬二千餘篇。
4. 所收資料範圍較廣。中國語言學各個範疇均有收載，小至錯別字、掃盲等論文，也有專門項目安置。
5. 分類詳確。甲、乙編均分三部分：語言和語言學、漢語、少數民族語言。每部分設若干大類，每大類再細分若干小類，類目層次分明，一目瞭然，易於尋檢。分類法實為本書之最大特色。
6. 著錄項目頗詳細。首列篇名，次列著者，次列報刊或論文集名稱、卷期、年月、起訖頁數等。連載論文有子目的，附列子目；題目不足以顯示內容的，酌加附注。必須一提，有許多目錄索引喜用號碼代替刊物名稱，雖節省若干篇幅，但讀者要翻前翻後，極為麻煩。本書的處理方法，值得“行家”借鏡。
7. 附著者索引。甲、乙編均附加著者索引，更便讀者。

“前修未密，後出轉精”，《中國語言學論文索引》在許多方面都有超越前人的顯著的成績，對於從事中國語言學研究的人來說，這是一部不可或缺的重要工具書。

目錄索引之編製，看似容易，實則甚為複雜繁難，非親身經歷，難知箇中甘苦。中國語言文字學範圍廣濶，文獻資料可謂汗牛充棟，要分門別類，編纂索引，談何容易，盡善盡美，更屬難求。《中國語言學論文索引》篇幅龐大，可議處在所難免，謹畧陳管見，以就正於讀者及索引編者：

1 宜擴展取材範圍。

- 1.1 宜廣收語文論文集。本索引着重收報刊資料，論文集收得太少，甲編只收十餘種，乙編只收五十二種。可補充的相當多，如：杜子勁編《一九四九年中國文字改革論文集》（1950年北京大眾書店），黎錦熙著《中國文字與語言》（上、中，1953年北京五十年代出版社）、《漢語釋詞論文集》（1957年北京科學出版社），曹伯韓著《語文問題評論集》（1954年上海東方書店）等等，不勝枚舉。
- 1.2 宜廣收一般論文集。語言學以外的其他論文集浩如烟海，其所載語言學論文更易為人所忽畧，作為提供資料線索的索引，應盡量收載。如莊俞、賀聖鼐合編《最近三十五年之中國教育》（1931年上海商務印書館）載有黎錦熙《三十五年來之國語運動》及吳敬恆《三十五年來之音符運動》等文。這類情況，本書編者未有注意到，因而使本書在資料完整方面大打折扣，實屬遺憾。
- 1.3 宜盡量收錄報紙雜誌，不應因大小遠近而有所忽畧。《延邊日報》、《雲南日報》、《貴州日報》、《新疆日報》、《新疆文學》等之類報刊，時有涉及少數民族語言文字之論文，如《雲南日報》1962年12月20日第3版刊有尤中《漫話“老彝文”》，《新疆文學》1963年第4期刊有胡振華、耿世民《突厥大辭典介紹》等，不應忽畧不收。研究少數民族語言文字論文本來不多，若連這些也不收載，甲、乙編第三部分“少數民族語言”就更形單薄了。
- 1.4 宜增收“內部發行”報刊資料。學術資料，不應“內部發行”而成為少數人所壟斷，語言學論文大概不存在甚麼機密，讓人家知道也不會有亡國滅種之虞。《語言研究通訊》、《民族語言調查通訊》等之類刊物應盡量收載，期使資料更加完整。如本書完全沒有收裕固族語言方面論文，《民族語言調查通訊》1957年第10期載有陳宗振《裕固族及其語言之特點》，若然入錄，可補此一項目之空白。
- 1.5 宜增收海外資料。《中國語文通訊》（雙月刊，北京中國社會科學出版社）1978年第3期刊有方進《近十年台灣、香港期刊中的中國語言學論文分類索引》，僅收錄1968至1978年間台灣和香港期刊上發表的論文就有近三百篇，1968年之前難道空白？乙編不應概不著錄。

2 宜放寬收錄標準。

本書並不是供一般學生使用的參考要目，而是為專業人員編製的檢索資料用的工具

書，所收資料愈多愈好，“寧濫無缺”。但本書收錄資料並不“貪多求全”，而是有所取舍的。很遺憾，取舍標準，因各有偏好，未能統一，致有應收不收，不應收而收的現象。爲便說明選錄之弊，僅就乙編所收《中國語文》論文的混亂現象，援引數例分述之。

- 2.1 同樣是悼念語言學家的文字，乙編收：悼念羅常培先生（頁31）、哀悼曹伯韓同志（頁31），却不收：悼念楊樹達先生（1956年第2期頁47）、悼念趙卓同志（1957年第3期頁44）。
- 2.2 同樣是評介學報上的論文，乙編收：《四聲五音九弄反紐圖簡釋》（頁76），却不收：《原始佛教的語言問題》（1957年第7期頁49）、《批判高本漢和馬伯樂的漢語語法觀點》（1957年第11期頁46）。
- 2.3 同樣是就王力《漢語史稿》下冊討論字義問題的，乙編收：“信”的“書信”義不始於唐代（頁82），却不收：“錯”字在唐代以前就有了“錯誤”義（1961年第1期頁6）。兩文均爲張永言所作，張氏另有就王力《中國語法理論》討論同樣問題的論文：“幾多”是甚麼時候出現的？（1960年第7期頁326）也未見入錄。
- 2.4 同樣是討論“聞”的詞義問題的，乙編收：詞義演變二例（聞、僅）（頁82）、再談“聞”的詞義問題（頁82）、關於“聞”的詞義（頁82）、“聞”的詞義問題（頁82），却不收爲《詞義演變二例》提供多一個例證的：“聞”的轉義用法時代還要早（1960年第5期頁216）。
- 2.5 更爲難於理解的，乙編不收：不要混淆“屬”和“種”兩個概念（1961年第4期頁6），却收了批評這篇文章的其他兩篇文章：關於“種”和“屬”的譯名問題（頁90）、關於“種”和“屬”（頁90）。

3 宜擴展收錄範圍。

- 3.1 宜多收語文著述評介論文。本書在這方面收錄不多，不同著者評論同一本書的論文也應悉數著錄，本書往往漏收一些，如乙編收：《語言》介紹（頁18）、介紹《語言》（頁18），却不收：《語言》（《中國語文》1957年3期頁48）；乙編收：評《俄漢、漢俄對照語言學名詞（初稿）》（頁19），却不收題目相同的刊於《中國語文》1962年8、9期頁427~431那篇。
- 3.2 宜多收學術動態、消息報道等資料。文字資料，不一定鴻篇巨製才有價值，三兩行短短的消息報道，往往提供重要的資料線索，但本書消息性文字大都摒棄不錄，致有不少資料無從查考。如《光明日報》1956年6月7日載新華社《湖南搜集到楚國文字一千九百多個》，這段消息提供了一個重要線索：湖南省文管會有關人員在彙編楚國文字。這類報道資料却不見於本書。消息報道散見於各種報刊，最主要來源則爲新華社新聞稿。多收這方面資料，可使本書更爲充實，如乙編有關柯爾克孜族語言的論文僅有一篇，《新華社新聞稿》1954年10月12日頁7有《新疆柯爾克孜族的文字字母初步研究成功》，《新華社稿》1955年4月11日頁6有《新疆省柯爾克孜族文字研究成功》可作補充。

4 收錄資料務求完整。

- 4.1 本書所收報刊欠完整。如乙編所收《解放日報》只有1950年1月至1959年12月，增訂本所收資料截至1963年12月止，難道四年間全無語言學論文？不可能，隨手翻翻，1961年8月25日第4版就有馬長壽：《唐代雲南白蠻語和東爨烏語的調查》。
- 4.2 本書所收資料缺漏甚多。如乙編所收《吉林大學社會科學學報》，就漏載于省吾《釋羌、苟、敬、美》（1963年第1期頁43~50）等許多篇論文。我曾統計乙編所收《中國語文》1952年創刊號至1963年第6期共著錄1573條（連重見在內，如《“和、跟、同、與”的用法和分工》一文凡四見），實際上這127期可著錄的超過二千條，本書欠收達五百條之多。
- 4.3 收錄某篇論文，應連帶收錄討論該文的其他文字。乙編收了《語文短評》（頁155），應該一併收錄《“語文短評”討論》（《中國語文》1957年第9期頁26，第10期頁4，1958年第1期頁12，第7期頁346，1961年第2期頁48~49）。
- 4.4 一些類目不應空白。本書欠收論文甚多，致令某些類目空白，如乙編完全沒有滿族語言的論文，查張翰昌寫有好幾篇有關滿語文字，如：內蒙古大學調查滿族語言情況（《光明日報》1961年11月8日第1版）、內蒙古大學調查滿語使用情況（《內蒙古日報》1961年11月22日第3版）。這兩種報紙，本書均有收載。

5 乙編應再增訂。

乙編初版於1959年12月，初版時收論文五千餘篇，不足六年，1965年4月便出增訂本，增補達二千餘條，而1965年至1978年，其間十三年，竟全不增訂，只用舊紙型重印，這就顯得落後了。雖然1966年之後若干年基本空白，但1963年1月至1966年中，1971年至1978年，約十年間可著錄的相當多，若怕增訂重排費時失事，可作補編附後，或作丙編單獨出版。據聞本書編輯單位藏書大都捆扎堆在一起，未有地方安置作圖書館，至令增訂工作無法進行，誠一憾事。

著錄體例方面，值得商榷處也有不少。

1 題目著錄不詳細。

- 1.1 原題有子目的，大都附列子目，但也有漏列的，如：中國語言學史（乙編頁29）、漢語詞匯史隨筆（乙編頁78）等。
- 1.2 原題有副題的，大都附列副題，但偶有漏列，如：近代漢語“無心”的動詞的形成過程（乙編頁124），漏列副題：漢語多音節化的一個例證。
- 1.3 論文評介文章應加注原載刊物名稱。如：《四聲五音九弄反紐圖簡釋》（乙編頁76），查文評所載《中國語文》1957年第6期頁45~46並無這題目，只有《山東大學學報（人文科學）》1957年第1期，應補列原刊物名，亦可別於書評也。

1.4 書評題目大都附原書著者名，但間有漏列，如：評介《學文化字典》（乙編頁108），應附：（北京師範大學）。

2 著者著錄不詳確。

2.1 體例欠統一。著者有詳列的，如乙編（以下所舉頁碼均為乙編）頁36：周鐵錚、孫偃工，頁41：常峻峯、勞君方、丘勁柏、王平，著者多至十數人仍一一詳列的，如頁151文風筆談等項。但有些著者二人以上的却僅列一人，加“等”字以概括其餘，如頁80：鄭奠等。

2.2 著者二人，只列一人而未加“等”字，如頁68：雍庸，應補列：柳明；頁23：〔蘇〕Н.З.Гаджиева，應補列：Е.А.Иванчикова（著者索引外國作者Y：伊凡奇柯娃，Е.А.〔蘇〕即此）。

2.3 有將著者“斬頭”的，如頁31：編輯部，應為：本刊編輯部。

2.4 有將著者去尾的：如頁279：中國科學院民族研究所少數民族語言研究組，後面應加：苗語小組。

2.5 有將譯者當著者的，如頁27：何道南，應為：何道南譯。

2.6 有張冠李戴的，如頁68：中國語文編輯部，應為：玄常。

2.7 有漏列著者的，如頁111：本社在青島召開語法座談會，應補著者：本刊編輯部。

2.8 應列譯者。本書間列譯者，但大都不列。

2.9 集體著者有標明某某執筆的，也應詳列執筆者。

3 期數著錄間有不妥。

如《中國語文》，乙編均著錄作某年某期，期大概指月份。1952年創刊號為7月份，著錄作1期，8月份作2期，如此類推。1960年7、8、9三個月休刊，10月復刊，乙編把10月號作10期，11月號作11期，但頁137王福庭文原載1960年10月號，乙編著錄作7期，有欠妥當。

4 頁碼著錄欠詳確。

報刊所載論文往往有下轉第幾頁或第幾版，本書凡轉頁頁碼，概不著錄，似有違“說明”中所稱著錄起訖頁碼的原則。如頁21：國際上關於科學技術術語的工作，頁數38～42後，應加8；頁36：漢語拼音文字的標準音問題，頁數15後應加18；頁69：《方言詞例釋》，頁數47應為47～48；頁74：普通話的音節結構，頁數513～521，查該文附表17刊於頁524～525，應補列。頁2：學習《馬克思主義與語言學問題》的問題解答，頁數19後應加44，19僅係（一）、44是（二）也。

5 應附注重要更正補正。

排印物往往有手民誤植，或文章刊後有話要補充的，這類文字不要嫌瑣碎，必須留

心。如頁70：隋韻譜，後面若加：參見1962年7期333頁補正，料更爲讀者歡迎。

6 篇目宜加編號。

本書因篇目無編號，著者索引只能列出頁碼，但一頁不下廿餘條，終不及按篇目號碼尋檢來得方便。

7 著者索引之後宜多附檢字表。

本書著者索引按漢語拼音次序排列，不熟悉漢語拼音的讀者使用起來會有困難，應多附部首筆畫檢字表之類以爲輔助。

本書卷帙浩繁，甲編二百餘頁凡三十四萬字，乙編三百餘頁凡四十八萬三千字，魯魚亥豕，在所難免。筆者近年常翻閱乙編，偶爾發現手民誤植處，必隨手摘錄，今乘書評之便，一併列出，謹供參考。

1 本書未有採用原刊物更正補正資料，仍沿舊誤的：

頁34：《漢語發展史》（初稿）緒論，著者：北京大學中文系1956級語言組，據《中國語文》（以下均爲此刊物）1961年1月號頁44補正，最後一字“組”應爲“班”。

頁34：編寫《漢語發展史》（初稿）的幾點體會，著者：北京大學中文系1956級語言組，據同上補正，著者應爲：北京大學中文系1956級《漢語發展史》編委會。

頁99：談“加以”的語法特點，著者：王陽畛，據1959年12月號頁565更正，著者應爲：王陽畛。

頁108：《普通話詞義》（何藹人），據1957年5月號頁46更正，“藹”應作“霽”。

頁17：關於“社會習慣語”或“社會方言”的討論，著者：鄭達權、彭國鈞……，據1957年5月號頁46更正，鄭達漢應爲鄭遠漢，乙編多誤一權字，且著者索引中分列二人。

2 誤字。（正確的字加〔 〕號列於誤字之後）

頁25：Π〔T〕·M·尼柯來耶娃，頁27：勗〔勗〕功，頁59：安徽壽縣方言中的幾個“急讀”和“緩讀”的調〔詞〕，頁64：莆田話的兩字連續〔讀〕音變，頁68：劉禾〔禾〕、端華，頁83：曲詞裏的“擲響”和“迭〔迭〕嗽”，頁149：開頭〔端〕和結尾，頁210：鐵道部電務處〔局〕，頁260：我怎〔這〕樣指導中學生寫作。

3 漏字。（〔 〕內的字爲本書所漏）

頁54：遼寧省〔方言〕普查組布置具體工作，頁55：四川省上半年將完成32〔個〕點方言調查，頁68：評《中國史學論文索引》的《中國語言文字學〔史〕論文》部分，頁90：本社舉行學術譯名〔問題〕座談會，頁108：《小學詞匯〔教〕學基本知

識講話》(張世祿), 頁128: 分析句子應該以甚麼為中心〔?〕, 頁139: 《現代〔漢語〕構詞法例解》(崔復爰), 頁140: 《現代漢語(上)》(北京大學中國語言文學〔系〕漢語教研室)語法部分, 頁170: 對漢字簡化方案〔草案〕的意見。

4 倒轉。(〔 〕內為正確的)

頁33: 為語言科學的躍進而奮鬥! (國務院科學規劃委員會召開語言科學〔學科〕躍進座談會上的發言), 頁127: 論所謂從屬連詞的詞性和它們在複合句中可用不可〔可不〕用的問題, 頁278: 《對〔對〕苗語的社會方言》一文的意見。

5 重出。

頁104: 關於“無論”、“不論”的用法。

6 標點符號。

6.1 漏引號“ ”的, 下列篇目原漏“ ”。

頁17: “階級方言”和“Slang”, 頁90: 談現代漢語中的“日語詞匯”, 頁119: “迭字”的綜合研究, 頁125: 關於“代詞”, 頁137: 對“連動式”的意見; 頁190: “夾用拼音成分”是好辦法!, 頁218: 如何指導“說話教學”, 頁232: 我怎樣進行了電影學校“語音訓練”的教學。

6.2 書名號《 》與引號“ ”互易, 下面已更正。

頁18: 讀岑麒祥著《語言學史概要》, 頁168: 關於《漢字簡化方案草案》的幾個問題, 頁169: 各地人士對《漢字簡化方案草案》的意見提要, ……頁197: 《中國文字拼音化問題》, 頁275: 關於“漢語對我國少數民族語言影響”研究中的幾個問題, 頁121: 意義是不是劃分漢語詞類的唯一標準? (評傅子東的《詞類的區分和辨認》)

7 數目字問題

7.1 年期方面。(正確的用〔 〕標出)

頁23: 關於“語法的種類”的質疑……1957年11〔12〕期, 頁260: 我怎〔這〕樣指導中學生寫作……1958〔1952〕年8〔2〕期, 頁277: 黎語概況……1961〔1963〕年5期。

7.2 頁碼。

頁147: 排比和重複的出色運用……162~163〔165〕頁, 頁280: 盤瑤語的“巧話”……61〔44〕頁,

7.3 甲編頁195: 黎錦熙12(3)〔4〕、13(8)〔7〕。

8 用字欠統一。

如本書對“蕭”、“肖”的處理, 顯得有點混亂。如頁144: 蕭滌飛, 頁203: 肖迪忱, 頁98、107等作肖斧, 頁116却作蕭斧, 頁206作肖淑, 頁147却作蕭淑(《中國語文》1960年第5期頁211作肖淑)。著者姓名索引已統一為“肖”, 內文也該統一, 或悉照原題著錄。